![IFLA logo] **Classification and Indexing Section Newsletter**

Nr. 36 December 2007
http://www.ifla.org/VII/s29/index.htm

Contents

A few words from the Chair / Le mot du président

Dear members and colleagues,

This year's December issue will continue the tradition of providing an overview of our section's activities over the past year. It has been a very interesting and productive year as you will read in our annual report (see p. 3) and in the summary report of the work of our Standing Committee during the last IFLA Conference in Durban. (see p. 2).

2007 was an election year. The section welcomed three new members; Gordon Dunsire from Scotland, and Anne-Céline Lambotte and Bernadette Patte from France. We are pleased by their nomination as they are bringing new expertise and experience to the section. They are replacing three outgoing members; Jo-Anne Bélair and Lynne Howarth from Canada, and Senka Naumovska from Macedonia. I take this opportunity to thank them for their meaningful contributions over the last four years.

The Section held elections for the Chair and Secretary positions. I was elected Chair of the section for a second term (2007-2009) and Leda Bultrini was elected Secretary. Active in our section since 2001, Leda brings to this position a very good knowledge of the work of the section and its members. She replaces Barbara Tillett

who served two terms as Secretary. I thank Barbara again for the great work she did as Secretary of the section as well as Chair of Division IV where she represented our interests very well.

At the Durban Conference, I was also elected Chair of Division IV (Bibliographic Control). This will be an interesting and challenging task as IFLA will be embarking in implementing a realignment of sections in new divisions in 2009.

I would also like to take this opportunity to say a few words on some of our ongoing activities and to highlight the work of our Standing Committee members. The Committee met twice during the past IFLA annual conference held in Durban, and one of its regular major tasks is to plan the upcoming conferences (Quebec in 2008 and Milan in 2009). Again this year, our members have risen to the task and have come up with a very interesting programme for Quebec (see p. 7). The 2009 Milan conference was also discussed and our committee proposed the working theme, "**Foundations to build future subject access**". Also discussed was the possibility of organising a pre-IFLA conference satellite meeting in Firenze. Discussions are underway to define a programme for that satellite meeting which will have as its theme, "**Past Lessons and future challenges in subject access**". The last satellite meeting organised by the section was held in Dublin, Ohio in 2001.

Billie Hackney has produced this issue. I wish to thank her for a job well done and I do hope you will enjoy reading it. In addition to her task of Newsletter editor, Billie will serve as our Section's Information Coordinator.

I wish to thank again all our members for their support and commitment to our section. I hope to hear from you. Your comments and suggestions are important to us.

Patrice Landry

Report of the Standing Committee on Classification and Indexing meetings Durban, 2007

This report is a summary of the minutes of the two meetings of the Standing Committee that were held on Saturday, August 18 and Friday August 24 at the Durban conference. The meetings were chaired by Patrice Landry, current Chair of the Standing Committee, and the minutes were taken by Barbara Tillett, the outgoing secretary. The meeting Minutes can be consulted on the Section's IFLA page:
http://www.ifla.org/VII/s29/minutes/s29_minutes2007.pdf

The first point of business was the election of the Section Chair and Secretary for 2007-2009. Patrice Landry was elected for a second term as Chair/Treasurer and Leda Bultrini was elected Secretary. The chair then appointed Billie Hackney as Information Coordinator in addition to her current role as Newsletter editor.

Reports were given on the section developments since the Seoul Conference. The section's working groups reported on progress made over the last year. Patrice Landry reported briefly on the status of the **Guidelines for Multilingual Thesauri**. During the year a small group set out to finalize the report for publication. The report is almost ready for publication and the group met in Durban to resolve the last remaining points. A final version is now ready for a final proofreading.

Patrice Landry also reported on the work of the WG **Guidelines of Subject Access by National Bibliographic Agencies**. At the IFLA Conference in Seoul in 2006, the WG decided to examine a number of indexing policies available on the Web or from the respective libraries of the members. During the year, the indexing policies were analysed and a set of key elements common to these indexing policies were identified. The WG met in Durban to establish a work plan for 2007-2008. A status report of the work done so far was presented during the Conference in a session organised in collaboration with the Bibliography and National Libraries sections (session 89).

Leda Bultrini reported on the WG **Functional Requirements for Subjects Authority Records (FRSAR)**.This Division IV WG is led by Marcia Zeng (with co-chairs Maja Zummer and Athena Salaba) with participation of members of the Classification and Indexing section. During the year, the WG met several times and accomplished one of its tasks, definition of user tasks. The WG has proposed a new model that was discussed during the Durban meeting.

Reports were also given on the actions undertaken by the Section in 2006/2007. Three members of the section (Dorothy McGarry, Marie Baliková and Sirje Nilbe) contacted about 125 members by e-mail to encourage them to join the section. They also undertook an action to encourage diversity for the 2009 elections for the Standing Committee by sending e-mails to African and South American institutions. Even though the response was low, the section will continue this action by using the IFLA new membership system and the new IFLA membership kit. The re-establishment of the MulDiCat Working Group was also discussed and it was agreed to wait one more year to discuss this project with the Cataloguing section.

The planning of future conference programmes proceeded with the organisation of both the Quebec and Milan conferences. The programme of the Quebec section's programme will be entitled, "**Classification and indexing without language borders**". A programme selection committee was set up and will be chaired by Yvonne Jahns and assisted by Bernadette Patte and Anne-Céline Lambotte. The call for papers will be sent out in November.

The Milan conference programme was discussed and the working theme for that conference is "**Foundations to build future subject access**". This topic will be further discussed at the upcoming section meetings in Quebec.

The section programme at the Durban conference were discussed and it was agreed that the papers by Jonathan Furner and James Turner would be proposed to ICBC for publication as well as to IFLA Journal.

Patrice Landry
Chair
Classification and Indexing Section
Division IV Bibliographic Control

Classification and Indexing Section Annual Report, 2006-2007

Scope Statement
The Classification and Indexing Section focuses on methods of providing subject access in catalogues, bibliographies, and indexes to documents of all kinds, including electronic documents. It serves as a forum for producers and users of classification and subject indexing tools. It works to facilitate an international exchange of information about methods of providing subject access; to promote standardization and uniform application of classification and subject indexing tools; to initiate and promote advice on research in the subject approach to information; and to disseminate research results through open meetings and publications.

Programmes at recent IFLA conferences included papers on subject access resources and applications in South America, Asia and Africa. The programmes dealt with issues such as interoperability of subject access, multilingual subject access and initiatives to involve users in subject access. The next programme in Quebec will focus on extending multilingual access. A Working Group has developed Guidelines for the Construction of Multilingual Thesauri and a final version has been finalised. Another working group is looking at subject access in national bibliographies. The Section also participates in other activities of the Division of Bibliographic Control, such as the FRBR model for subject authority records, which led to a new Working Group of Functional Requirements for Subject Authority Records (FRSAR). The section continues to co-operate with the Cataloguing, Bibliography Sections and UNIMARC, and in other IFLA activities related to bibliographic control.

Membership
The section has 105 institutional and individual members from 44 countries.

Standing Committee and officers
The Standing Committee had 21 members from 15 countries during 2006-2007. The following nations are represented: Canada, Czech Republic, Estonia, France, Germany, Iceland, Italy, Macedonia, Malaysia, Norway, Portugal, Russia, Sweden, Switzerland, and the United States. There were also five corresponding members. Patrice Landry and Barbara Tillett served as Chair and Secretary for 2005-2007. Patrice Landry was re-elected Chair for 2007-2009 (second term) and Leda Bultrini was elected

Secretary. Billie Hackney will assume the tasks of Information Coordinator as well as Newsletter editor.

Durban conference, August 2007
The section's programme entitled "Partners for subject access to bring libraries and users together" was presented at the 2006 Durban Conference. The programme attracted about 200 people. This year's theme on involving users in the subject access work proved to be very interesting and timely. The aspects of Library 2.0, user tagging and user feedback were the principal subjects presented and discussed. These papers are available (under session 157) at:
http://www.ifla.org/IV/ifla73/Programme2007.htm

The papers and presenters were:
- James M. Turner and Suzanne Mathieu: **Audio description text for indexing films**
- Jonathan Furner: **User tagging of library resources: toward a framework for system evaluation**
- Sarah Hayman and Nick Lothian: **Taxonomy directed folksonomy: integrating user tagging and controlled vocabularies for Australian educational networks**
- L. Sulistyo-Basuki: **Greater subject access to Dewey Decimal Classification's notation, with special reference to Indonesia's geography, period and language notations**.

The Section jointly organised a session with Bibliography and National Libraries entitled, "**Re-thinking national bibliographies in the digital age**" (session 89). A paper prepared by Françoise Bourdon and Patrice Landry entitled "**Best practices of indexing in national bibliographies**" was presented at this session. Three of our members also gave papers in other sessions: Gordon Dunsire gave a presentation entitled "**Landscaping the future for collaborative collection management**" (session 125), Dorothy McGarry, with Elena Escolano Rodríguez, presented a paper in session 145 entitled, "**Consolidated ISBN: a step forward**", and Barbara Tillett presented a paper entitled "**5th International Meeting of Experts for an International Cataloguing Code**" in session 145 and a paper entitled "**Library of Congress controlled vocabularies, the Virtual International Authority File and their application to the Semantic Web**" in session 147.

The Section had its Standing Committee meeting in two sessions during the conference. The first session was attended by 17 members and 6 observers and the second meeting by 16 members and 5 observers. Continuing working groups reported on their activities. Plans for the 2008 and 2009 programmes were discussed, and the Strategic Plan for 2007-2009 was revised. Working groups had their meetings separately during the conference. The officers participated in the Division's officers' meeting, held in two sessions, during the conference.

Projects and working groups

1. **Guidelines for the construction of multi-lingual thesauri**: The Working Group last met in Oslo (2005), after which a final draft version of the Guidelines was posted on IFLANET for a worldwide review. The review provided many comments, and a final version was prepared in 2006. During the Durban Conference, a small group met to finalise the document. The Guidelines will be issued as an IFLA Professional Report in early 2008.

2. Guidelines for Subject Access by National Bibliographic Agencies: During the Conference, the Working Group met and decided on a series of tasks to be done during 2007/2008. The WG discussed the key elements (criteria) taken from various indexing policies of national bibliographic agencies. The elements were organised into a working model according to three categories: Policy (strategic aspects), Description (presentation of indexing tools) and Explanation (application of indexing tools). During the year, the model will be validated and each of the categories and its content will be defined. This will form the basis of the work that will be done until June 2008. A draft will be produced and discussed at the Quebec Conference. The group will continue working in collaboration with the Bibliography Section WG on Guidelines for Electronic National Bibliographies.

3. Participation in other working groups: The section is also involved in the work of the Bibliographic Control Division's working group on Functional Requirements for Subjects Authority Records (FRSAR). The WG is composed of core members as well as an "advisory group" composed of other interested parties.

<div align="right">

Patrice Landry
Swiss National Library
Chair, Classification and Indexing Section
Division IV. Bibliographic Control

</div>

FRSAR Report

The FRSAR group members have had several meetings through emails, conference calls, and face-to-face meetings since May 2006. Major outcomes include the definitions of user tasks, a proposal of a new model, and a plan for the final report. Details were reported at the Division IV program on Sunday, Aug. 19, 2007.

The group had three meetings during Aug. 20 and 24 at IFLA Durban conference, and discussed extensively the proposed model and Group 3 entities. Major outcomes can be summarized as:

1. FRSAR confirms what FRBR has already defined: WORK has-subject THEMA. Here, thema is the term used temporarily to refer to anything that can be subject of a work. Thema includes any FRBR entities.

2. FRSAR proposes the new relationship: THEMA has appellation NOMEN. Again, nomen is a term used temporarily to refer to any alpha numeric, sound, visual etc. symbol or combination of symbols by which a thema is known, referred to or addressed.

3. This THEMA-NOMEN relationship is consistent with what FRAD has proposed in its draft report, to separate what a thing is (the concept) from what it is known, referred to or addressed (its name, label).

4. The FRSAR group plans to have a draft final report ready for group discussions by the end of 2007. A revised version will be distributed for a worldwide review in the spring of 2008.

The WG defined user tasks in 2006 based on the discussions of the WG and a survey conducted worldwide, between June and August 2006.

- Find: to find a subject entity or set of entities corresponding to stated criteria.
- Identify: to identify a subject entity based on certain attributes/characteristics.
- Select: to select a subject entity.
- Obtain: to obtain additional information about the subject entity and/or to obtain bibliographic records or resources about this subject entity.
- Explore: to explore relationships between subject entities, correlations to other subject vocabularies and structure of a subject domain.

<div align="right">

Marcia Zeng
Chair
Division IV. FRSAR Working Group

</div>

CPSO Report

Web Site Redesign. The Library of Congress's Cataloging and Acquisitions Web site was launched in January 2007. The redesigned site has a new URL, http://www.loc.gov/aba/. The former Web site for the Cataloging Policy and Support Office (CPSO) was incorporated into the new site, and information formerly available on that site, including cataloging policy news and the classification and subject headings weekly lists, is accessible on the new site.

RSS Feeds for LCC and LCSH Weekly Lists. RSS (Really Simple Syndication) is a technology that allows organizations to deliver news to a desktop computer or other Internet device. By subscribing to RSS feeds, users can stay up-to-date with areas of interest. The Library of Congress now offers several RSS feeds, including Library of Congress Classification Weekly Lists for new and revised Library of Congress Classification (LCC) numbers and captions, and Library of Congress Subject Headings Weekly Lists for new and revised subject headings. For those who prefer to receive news by email, an email newsletter service is also available. Information about subscribing to RSS or email may be found at http://www.loc.gov/rss/.

Library of Congress Subject Headings (LCSH). The 30th edition of LCSH containing headings established or revised through December 2006 was published in summer 2007.

Validation Records. During mid-2007, a project was begun to create subject authority records for valid subject strings (6xx) appearing in existing Library of Congress bibliographic records. Subject authority records do not exist for every assigned LC subject heading string, because untold numbers of subject strings can be created by combining free-floating subdivisions with established main headings according to rules in the *Subject Cataloging Manual: Subject Headings*. The goal of the project is to have commonly occurring valid subject strings represented by authority records for validation purposes within LC's Voyager system and for other libraries that have a validation component in their Integrated Library System (ILS). Some of the records are being created manually while others are being generated by machine, but all of them will be reviewed before distribution. The validation records can be identified by the presence of a 667 field that reads: "Record generated for validation purposes." The validation records are included in LCSH found in

Classification Web but will not appear in the printed annual edition of LCSH.

Genre/Form Authority Records. In September 2007, the first batch of authority records for genre/form headings (MARC 21 tag 155) in LCSH was issued. The experiment is currently limited to moving image genre/form headings, i.e., films, videos, and television programs. The records are available for searching and display in Classification Web. The search screen for these records is accessible by clicking the new "Genre/Form Headings" link on the Class Web Main Menu screen. Searches that are initiated from the "LC Subject Headings" link on the Main Menu will not retrieve genre/form headings, and searches that are initiated from the "Genre/Form Headings" link will not retrieve topical headings tagged 150. In support of the creation and application of the moving image genre/form authority records, the draft of *Subject Cataloging Manual: Subject Headings* instruction sheet H 1913 was finalized and published in the 2007 Update 2 of the manual that was issued in October 2007, and included in Cataloger's Desktop Update 4 in November. More information on genre/form authority records may be found at http://www.loc.gov/catdir/cpso/genre.html.

Library of Congress Classification. Available in 2007 are new editions of D-DR (History (General) and History of Europe), E-F (History: America), KZ (Law of Nations), N (Fine Arts), and Q (Science). Available in early 2008 will be a new edition of G (Geography. Maps. Anthropology. Recreation).

News from the Czech Republic

Goals of subject access at the National Library of the Czech Republic in 2007 are:
- to standardize fully the subject access process
- to improve the subject access to information by adding a full text table of contents (TOC) data to catalog records.

In order to support authority control, to increase cooperative cataloging process, and to improve the availability of authority records and information on national authorities (name and subject) in Czechia, the Czech National Library created the **Portal of Czech National Authority files**. All information on authority control and authority records are brought together in one place for the access of catalogers.

Before we created the authority portal, the role of authority control in subject access had been discussed. It was agreed that the authority control of subject search terms is essential, because it improves subject access dramatically by providing consistency in the form of headings used to identify subjects. The main and most important role in this has the subject authority file and its integration in online environment. The functions of the authority file have been defined as follows:

- Controlling the form of access points: the authority file serves as a control tool of the form of access points used in a bibliographic file by providing the information notes and references that the user requires when searching under variant access points or under access points for related entities.
- Linking bibliographic and authority records: it provides the possibility to support user-specific customization of the link between the bibliographic file and the authority file.
- Reference tool: the authority file serves as a reference tool for the cataloger when choosing the appropriate access points to be used with a new bibliographic description being added to the catalog or when formulating a new access point (authorized form, reference, etc.).
- Documenting decisions: The authority file serves as a vehicle for documenting decisions taken by the cataloger in formulating the access points to be used in the catalog and the associated reference structure.

Table of Contents in Bibliographic Records:
On September 2006, the Czech National Library started the project, Table of Contents in Bibliographic Records, and began enriching bibliographic records with scanned table of contents data in field 595 to improve access to the information which the records contain. According to a study conducted by Czech Subject team, the addition of tables of contents increased usage of new library materials by 30%. The effect on search retrieval of the addition of Table of Contents (TOC) to the catalog record has produced significant benefits to library patrons, namely the students. http://sigma.nkp.cz/

Marie Balíková
National Library of the Czech Republic

News from Portugal

The National Library has been working on the harmonization and standardization of classification and subject indexing in the national online catalogue.

For classification, it is expected that soon the UDC Master Reference File will be available online to assist bibliographic processing as well as collection development and management.

Work on continuous professional development is going on. The National Library held training sessions on recent developments in UDC and on the application of Siporbase -- an indexing system in Portuguese for subject control, authority records management and pre-coordinated systems.

On December 7, 2007, a workshop was held on the DIGMAP project to present the achievements of the first year of this project. Issues on indexing documents by their geographic references were discussed.

Eunice Pinto
Art Library
Calouste Gulbenkian Foundation

About our New Members

Gordon Dunsire is Deputy Director of the Centre for Digital Library Research at the University of Strathclyde in Scotland. His main research interests are metadata and wide-area information retrieval, collection-level description, and common information environments of archives, libraries and museums. He is the principal developer for the Scottish Collections Network (SCONE) (http://scone.strath.ac.uk/Service/Index.cfm) and Cooperative Information Retrieval Network for Scotland (CAIRNS) (http://cairns.lib.strath.ac.uk/).

Gordon is Chair of the Cataloguing and Indexing Group in Scotland, and is a member of the CILIP-BL Committee on AACR and the CILIP Committee on DDC (UK constituencies for the development of RDA and DDC respectively). He also manages the website for the European DDC Users Group Technical Issues Working Group. He is Co-Chair of the DCMI RDA Task Group and is a member of the DCMI Advisory Board. He is a technical consultant for the Scottish Library and Information Council, National Health Service in Scotland Education Services, and the Scottish

Poetry Library, and is Database Officer of the Chartered Institute of Library and Information Professionals in Scotland.

Anne-Céline Lambotte studied art history and English literature before obtaining a masters degree in library science. Since July 2005, she has been in charge of the Dewey Decimal Classification System at the Bibliothèque nationale de France (BnF) (ca. 150 cataloguers). She recently coordinated the reading of the French version of the 22nd edition of the DDC, which was translated into French by a Canadian team. This project came to an end last September and they are now eagerly waiting for the publication of DDC 22 in French. She also works closely with the coordinator of analytical indexing (RAMEAU) at the BnF. Together, they have written a document which defines the indexing policy at the BnF. It describes current indexing practices and highlights the importance of having different indexing systems that complement each other.

Bernadette Patte has always been keen on cataloguing and indexing: she has been teaching these topics to librarians in training sessions and to students within university programs for 20 years. From 1993 to 2003, she worked in a training center for librarians and was specially involved in elaborating programs and e-learning sessions. Since 2006, as the Head librarian at the Bibliothèque Clignancourt, she has been involved in elaborating a methodology, as a tool for indexing multidisciplinary topics.

Gordon Dunsire   Bernadette Patte

Conference Announcement

The 10th International Conference of the International Society for Knowledge Organization, organized by École de bibliothéconomie et des sciences de l'information, Université de Montréal, will be held in Montréal August 5-8, 2008. For more information, check the web site: http://www.ebsi.umontreal.ca/isko2008/

Claudio Gnoli

Quebec City: Call for Papers

World Library and Information Congress 74th IFLA General Conference and Council, 10-15 August 2008, Quebec, Canada

"Libraries without borders: Navigating towards global understanding"

Call for Papers

The IFLA Classification and Indexing Section will be hosting a two-hour session at Quebec conference that will consist of the presentation of four papers. Librarians, academics and other information professionals around the world are invited to submit paper proposals for the open session on the theme, "**Classification and indexing without language borders**." Proposals should focus on one of the following areas:

- bi- or multi-lingual indexing
- mappings between heterogeneous indexing vocabularies
- linking of classifications and/or indexing languages
- translations of classifications
- classifications as mediators between scripts and languages
- subject interoperability
- multi-lingual searching in library catalogues
- international cooperation in subject authority control

If you are interested in contributing, please send
- an abstract of 300-500 words in English including a title
- an outline of the presentation
- brief biographical information of the author(s)/presenter(s) with current employment information
- your mailing address

by January 15, 2008 to:
Mrs Yvonne Jahns
Coordinator of the Selection Committee
E-mail: y.jahns@d-nb.de
Fax: +49 341 2271 444

The submissions will be reviewed by a selection committee of the Classification and Indexing Section Standing Committee. The selection will be based on the abstracts and rated on how well they fit the programme theme. Authors will be contacted by February 15, 2008.

For successful applicants the deadline for submission of full papers is April 15, 2008 to allow time for review of papers and preparation

of translations. The papers must be original submissions, not published elsewhere, and should be no longer than 15 pages, double-spaced. Papers should be in one of the IFLA languages with a version in English to allow for translation in other IFLA languages.

Presentations at the conference will be limited to approx. 20 minutes at the Section's open session and will be a summary of the original paper and may use PowerPoint. We strongly recommend that the presentation slides are in English because simultaneous interpretation is not guaranteed.

PLEASE NOTE that no financial support can be provided. The expenses of attending the Quebec conference will be the responsibility of the author(s) / presenter(s) of accepted papers. For information on the IFLA Classification and Indexing Section, please see http://www.ifla.org/VII/s29/index.htm.

Magda Heiner-Freiling

On 22 July 2007, Magda Heiner-Freiling, former member of the IFLA Section on Classification and Indexing, died at the age of 57 in an accident while on vacation.

She studied Philology (English and German), Pedagogics, Political Science and European Ethnology at the Johannes Gutenberg University of Mainz and the Philipps University of Marburg. Her library career began in 1974 after passing her first state examination. Concluding this, she started an internship in the German National Library (DNB) based in Frankfurt am Main. In 1976, she successfully completed her examination for higher service in scientific libraries.

At the DNB, she took up the post of Subject Librarian for Languages, Literature, Film and Theatre Studies. Since 2005 she was Head of Subject Cataloguing. The daily practical work in this classical area of library work was an important source of inspiration for her inventive

ideas about the future of libraries in the information age.

Magda Heiner-Freiling was a dynamic and energetic woman with a wide range of knowledge and abilities. She took care of the interests of public libraries. From the very beginning she collaborated in the development of the German Subject heading language SWD and its corresponding rule system (RSWK). With her excellent language skills she was highly qualified to the cooperation with international partners, e.g. in the European Project, "Multilingual Access to Subject Headings" (MACS).

From 1994 to 2000 she was a member of the Standing Committee of the IFLA Section on Classification and Indexing. She was involved in different working groups, especially the Working Group of Anonymous classics, the Working Group on Guidelines for Multilingual Thesauri and the Working Group "Survey on Subject Heading Languages in National Bibliographies".

Magda Heiner-Freiling was the driving force behind the introduction of the Dewey Decimal Classification (DDC) in Germany. She was project leader of the German translation of the DDC, chairwoman of the German DDC expert group and one of the founders of the European DDC Users' Group. The publication of the German translation of DDC 22 in print and web versions was a result of her initiative and activity which would not have been achieved without her enthusiasm and her very practical and pragmatic approach to problem solving.

In Magda Heiner-Freiling we have lost a very friendly, warm-hearted person and an ever helpful colleague. Our thoughts are with her husband and with their two sons.

Guido Bee

Editor of the Newsletter: Billie Hackney